



**IMPORTANT !
MISE A JOUR 16 :9**

autorité de
régulation professionnelle
de la publicité

**IMPORTANT !
16 :9 UPDATE**

**PARAMETRES D'ENCODAGE DES FICHIERS MPEG2 ACCOMPAGNANT LES DEMANDES
EN LIGNE D'AVIS AVANT DIFFUSION A L'ARPP
ENCODING PARAMETERS FOR MPEG2 FILES SUBMITTED TO THE ARPP FOR
BROADCAST CLEARANCE (AVIS AVANT DIFFUSION)**

Les fichiers MPEG2, fournis dans le cadre de demandes en ligne d'avis avant diffusion via le site arppenligne.org ou via beam.tv, doivent être réalisés selon les normes décrites ci-dessous.

The MPEG2 files prepared for the purpose of online submission to the ARPP broadcast clearance (« avis avant diffusion ») must comply with the parameters set below.

Les fichiers MPEG2 fournis dans le cadre de demandes en ligne d'avis avant diffusion étant également destinés au dépôt légal, le respect de ces paramètres est impératif.

As the same files will also be used for legal archiving, compliance with these parameters is mandatory.

Chaque message publicitaire doit faire l'objet d'un fichier distinct.

If several commercials / versions are submitted, each must be encoded as a separate file.

Chaque message doit être précédé de 12 images de noir et suivi de 12 images de noir.

Each encoded commercial must be preceded and followed by 12 frames black.

Paramètres video MPEG2 (MPEG2 video parameters)

applicables à partir du 14 janvier 2008 (from Jan 14th, 2008)

MPEG 2 MP@ML

4:2:0

Taille (h*v) 720*576 pixels (*size in pixels*)

Image aspect ratio (*): 4:3 ou (or) 16:9, selon le format effectif du master (*according to the actual image aspect ratio on master*)

Séquencement : 25 images/seconde (*frame rate: 25 fps*)

GOP : 12 images (*GOP 12 frames*)

Débit video : 8 Mbits/sec CBR (*video rate*)

(*) Il est très important que ce paramètre soit correctement spécifié au moment de l'encodage. La valeur 16:9 correspond au cas d'une image 16:9 FHA. Les fichiers mpeg-2 dont l'image contenue réelle est 16:9 FHA associée à un paramètre image aspect ratio 4:3 seront rejetés, Il en sera de même pour une image réelle 4:3 avec un image aspect ratio indiqué de 16:9.

It is very important that this parameter be properly set at time of encoding. The 16:9 value corresponds with the case of a 16:9 FHA image. Films with an actual image ratio of 16:9 FHA for which the image aspect ratio value of the mpeg-2 file is set to 4:3, or films with an actual 4:3 ratio for which the image aspect ratio value of the mpeg-2 file is set to 4:3, will be rejected.

Paramètres audio MPEG audio layer 2 (MPEG audio layer 2 parameters)

Débit audio : 256 Kbits/sec (*audio rate*)

Fréquence d'échantillonnage : 48 KHz (*sampling frequency*)

Audio mode : stereo

Pas de bit CRC (*no CRC bit*)

Pas de bit de padding (*no padding bit*)

Pas de bit de copyright (*no copyright bit*)

Pas de correction emphasis (*no audio emphasis*)

Paramètres du train multiplexé MPEG2 (MPEG2 multiplex parameters)

Flux multiplexé de type : Program Stream

Débit brut : 8,5 à 9 Mbits/sec (*gross rate*)

Time Code continu et croissant, incorporé au flux (*includes continuous and increasing timecode*).